



NAVIGATION 03

7.5.05

La vie de l'ASNAV

03-001 Notre bulletin d'information en ligne « NAVIGATION 03 »

La vie de l'ASNAV :	Notre bulletin d'information en ligne « NAVIGATION 03 »	1
La vie de nos membres :	Suisse – La sécurité à bord des bateaux de la CGN sur le lac Léman	1
Manifestations – Foires – Expositions :	Suisse – Rapport sur le développement territorial : séances de l'ASPA	2
	Suisse – Evénements de la SNNM avant l'été sur les lacs de Neuchâtel et Morat	2
	Suisse – Evénements de la CGN avant l'été sur le lac Léman	2
	Suisse – Assemblée générale de l'ARPEA le 27 mai à Lausanne	2
	La navigation sur le plan suisse :	Suisse – Ports de Bâle : marchandises chargées et déchargées en 2004
	Suisse - La flotte de la SNNM sur les lacs de Neuchâtel et Morat	4
	Suisse – Un livre sur le périple de « La Vaudoise » à la Fête de la mer à Brest	4
La navigation sur le plan international :	Europe - Perspectives de la navigation intérieure en l'Europe élargie	
	<i>Prospects of Inland navigation within the enlarged Europe (PINE)</i>	5
	Belgique (Wallonie) – Tonnage transporté par voie fluviale	5
Technique – Dossiers :	DOSSIER 3 – Politique européenne des transports – Horizon 20010	6
	DOSSIER 4 – La flotte maritime suisse	7
Commande de documents		9
-		

La vie de nos membres

03-002 Suisse - La sécurité à bord des bateaux de la CGN sur le lac Léman

La Compagnie Générale de Navigation sur le lac Léman, (CGN) renforce encore ses mesures de sécurité à bord par l'introduction intensive de radeaux autogonflables et l'introduction progressive d'alarme incendie dans les locaux à risque. La CGN, battant pavillon suisse sur les eaux franco-suisse du lac Léman, est soumise à la législation suisse de l'OFT (Office Fédéral des Transports) en matière de sécurité qui ne requiert pas pour le moment la présence obligatoire de radeaux autogonflables à bord des bateaux.

Cependant, en raison de navigation intense sur tout le lac en hiver avec des courses transfrontalières et des croisières touristiques (par exemple les « croisières fondue »), la CGN a décidé, en accord avec les autorités, d'installer progressivement des radeaux autogonflables sur toutes ses unités. Ces derniers sont testés chaque année et une démonstration a eu lieu le 19 avril 2005 au large du débarcadère des Eaux-Vives à Genève, en présence de la police et des sociétés de sauvetage. Ces nacelles de survie d'une capacité de 65 places accroissent la sécurité à bord mais peuvent aussi être engagées en cas de catastrophe sur le Léman dans le cadre du plan multilatéral de secours, par exemple en cas d'atterrissage forcé d'un avion sur le lac.

(CGN – 19.4.05)

Manifestations – Foires - Expositions

03-003 Suisse – Rapport 2005 sur le développement territorial : séances de l'ASPAN

Le rapport 2005 sur le développement territorial publié en mars 2005 par l'ARE offre une bonne base pour une discussion large et détaillée sur l'aménagement du territoire et ses instruments. L'association **VLP-ASPAN** organise, en collaboration avec ses sections et l'ARE, **sept manifestations régionales** au cours desquelles le rapport 2005 sera présenté et discuté. Ces manifestations s'adressent aux professionnels de l'aménagement du territoire, aux politiciens et à toutes personnes intéressées.

Il va de soi que ce rapport intéresse notre association qui constate que la navigation est oubliée dans presque tous les documents fédéraux officiels.

Manifestations prévues :

			Inscriptions
Chur	24. Mai 2005	15.15 - 17.30	12. Mai 05
Lausanne	26 mai 2005	15.00 - 17.15	17 mai 05
Basel	1. Juni 2005	15.15 - 17.30	20. Mai 05
Lugano	8 giugno 2005	14.30 - 16.45	20 maggio 05
Luzern	10. Juni 2005	15.15 - 17.30	1. Juni 05 :
Bern	14. Juni 2005	15.15 - 17.30	3. Juni 05
Winterthur	17. Juni 2005	15.15 - 17.30	10. Juni 05

Programme et bulletin d'inscription dans le « Bulletin de commande » annexé. (VLP-ASPAN – 26.4.05)

03-004 Suisse – Evénements de la SNNM avant l'été sur les lacs de Neuchâtel et Morat

Dim. 22.05.2005 : Slow up autour du Lac de Morat 100% HPM autour du Lac de Morat. Prix spéciaux au service local sur le Lac de Morat: Fr. 5.- prix unique par passage, toutes faveurs suspendues. Départs de Morat: 10h45, 12h35, 13h55, 15h25, 16h45. 13.55

Sam. 28.05.2005 : Journée du Lait Distribution de lait sur l'ensemble du réseau. Prix spéciaux: Adultes Fr. 10.-, Enfants, Abo-1/2 tarif CFF: Fr. 7.50, Abo général CFF: Fr. 5.-

Ven. 24.06.2005 : Country Boat Croisière spéciale avec animation musicale par un orchestre country. Morat 20h00 (20h30 à 23h00). Prix de la croisière : Fr. 28.-. En supplément une restauration en rapport avec le thème. (SNNM – 30.4.05)

03-005 Suisse – Evénements de la CGN avant l'été sur le lac Léman

15 mai : Les « Belle Epoque » en Parade, au large de Morges

La *Parade Navale 2005* réunira 5 bateaux "Belle Epoque" au large de Morges de 14h15 à 15h15.

Lâcher de ballon et animation sur les quais. Restauration à bord sur réservation.

21 mai : Boat Party, croisière célibataire au départ de Lausanne.

Plus d'info www.boat-party.ch

28 mai : Boat Party croisière gay - lesbienne au départ de Lausanne .

Plus d'info www.boat-party.ch

22 mai au 25 septembre : Happy Hour sur le Léman

Embarquement tous les jours pour une croisière *After Work* incontournable. (CGN – 30.4.05)

03-006 Suisse – Assemblée générale de l'ARPEA le 27 mai à Lausanne

Les assises annuelles de l'ARPEA – Association Romande pour la Protection des Eaux et de l'Air se tiendront à Lausanne, au Casino de Montbenon de 9h00 à 17h00. Avant l'assemblée, M. Olivier Français, conseiller municipal présentera les projets lausannois du siècle : **TRIDEL** (usine d'incinération) et **M2** (métro). Après le repas, un car embarquera les participants pour la visite de ces deux chantiers.

Programme et bulletin d'inscription dans le « Bulletin de commande » annexé. (ARPEA – 25.4.05)

La navigation sur le plan suisse

03-007 Suisse – Ports de Bâle : marchandises chargées et déchargées en 2004

Classes de marchandises en tonnes (*quantités supérieures à 1'000 tonnes*) :

<u>Groupes de marchandises</u>	<u>Arrivages</u>	<u>Enlèvements</u>
11 Blé, méteil	19'166	
16 Riz	4'170	
92 Caoutchouc naturel et synthétique, brut et régénéré		1'349
112 Sucre raffiné	1'817	
128 Boissons alcoolisées	17	1'698
131 Café	1'931	134
164 Fruits séchés, surgelés, conserves et produits à base de fruits de fruits	1'851	65
172 " Tourteaux et résidus de l'extraction d'huiles végétales	6'460	
179 Fourrages (y compris tous déchets alimentaires)	1'133	
181 " Semences d'oléagineux et de fruits	3'556	
182 Huiles et graisses végétales et animales	2'781	32
211 Charbon	7'626	
321 Essence pour moteurs et autres huiles légères	40'202	
323 Pétrole, kérosène et essences spéciales	1'148	
325 Essence Diesel et mazout domestique	126'521	
327 Mazout lourd		10'659
462 Ferrailles de fer et d'acier pour la fonderie	2'550	693
465 Scories et cendres de fer pour la fonderie		1'421
522 Semi-produits en acier laminés	10'642	
535 Fil laminé		4'257
542 Tôles d'acier laminées en plaques et rouleaux,,etc.	26'212	8'297
562 Aluminium et produits en aluminium	4'602	59
564 Zinc produits en zinc	1'255	
611 Sable industriel	2'780	
612 Autres sables naturels et gravier	16'118	
631 Blocs de pierre, ballast, galets, et autres pierres broyées	2'757	
632 Marbre, granit et autres Naturwerksteine, Schiefer	2'038	
639 Autres minéraux bruts	50	9'617
724 Engrais azotés	8'479	
729 Mélanges d'engrais et autres engrais chimiques préparés	6'039	
819 Autres matières premières chimiques (sauf oxyde et hydroxyde d'aluminium)	5'276	3'496
820 Oxyde et hydroxyde d'aluminium	5'544	
831 Benzène		5'714
839 Goudrons, huiles de goudrons, e.a. produits de distillation	1'541	
841 Pulpe de bois, pâte de bois (cellulose).	18'688	1'938
896 Autres produits chimiques	5'231	4'261
931 Produits électrotechniques	257	1'134
939 Autres machines (y compris moteurs pour véhicules)	425	5'691
951 Verre	19	3'107
976 Produits en bois et en liège	26	5'566
991 Emballages usagés, autres matières d'emballage	6'717	7'966

03-008 Suisse – La flotte de la SNNM sur les lacs de Neuchâtel et de Morat

La **Société de Navigation des lacs de Neuchâtel et Morat** dispose d'une flotte de 9 bateaux : 4 grandes unités de plus de 380 places, 4 unités moyennes de plus de 200 places et une petite unité de 130 places :

Unités	Année de construction	Tonnage	Moteurs Diesel - CV	Capacité voyageurs	Capacité en restauration	Valeur immobilisation
MS Fribourg	1995	245	2 x 600	560	255	7'927'700
MS Ville de Neuchâtel	1972	174	2 x 440	550	170	3'358'991
MS Ville d'Yverdon	1965	180	2 x 380	530	105	3'496'635
MS La Béroche	1981	155	2 x 380	400	175	3'920'000
MS Idée Suisse	2002	74	220	250	80	2'508'040
MS Cygne	1939	74	220	230	70	1'746'171
MS Ville d'Estavayer	1961	65	260	230	70	1'843'279
MS Ville de Morat	1955	61	220	230	70	869'000
MS Vully	1960	30	220	130	0	297'283
Total				3'110	1'003	25'969'499

Ces dernières années, un montant global de 8 millions de fr. a été investi afin de mettre en conformité l'ensemble de la flotte. Cet assainissement s'est d'autant plus justifié qu'*EXPO 02 a représenté un événement majeur*. Le plan d'entretien et d'investissement pour la période 2006 à 2009 prévoit des travaux pour un montant global de quelque 1,9 million de fr. (SNNM – ASNAV – 4.05)

03-009 Suisse – Un livre sur le périple de « La Vaudoise » à la Fête de la mer à Brest

Disponible depuis fin avril en librairie, **«La Vaudoise à Brest, du rêve à la réalité»** (Editions Cabédita) est un nouvel ouvrage retraçant le périple du voilier d'Ouchy pour participer à la Fête internationale de la mer et des marins, célébrée en 2004 dans la ville de Brest. Le récit est piloté par Daniel Margot, un pirate avéré qui a rassemblé les témoignages de ses camarades de la *Confrérie des pirates d'Ouchy*, la propriétaire de ce voilier d'eau douce de 22,6 mètres de long qui peut transporter au maximum 42 personnes.

Etoffé de photographies et de reproductions de documents, le livre revient sur les différentes étapes de l'aventure, de la préparation de «La Vaudoise» à son transport parfois compliqué en camion jusqu'au port breton, sans oublier la parade nocturne au large de Brest, à laquelle la barque suisse a eu l'honneur de participer aux côtés de 22 navires.

Née en 1931 sur les rives françaises du Léman sous le doux nom de «Violette», la barque a cessé de transporter des matériaux en 1948 et la confrérie l'a rebaptisée «La Vaudoise». Parée de nouvelles voiles en 2001, elle vogue désormais durant la belle saison grâce à son équipage de pirates bénévoles, qui ne tolèrent aucune femme parmi leurs membres. (MB / La Liberté – 27.4.05)

La navigation sur le plan international

03-010 Europe - Perspectives de la navigation intérieure en l'Europe élargie *Prospects of Inland navigation within the enlarged Europe (PINE)*

Le livre blanc intitulé « *La politique européenne des transports à l'horizon 2010 : l'heure des choix* » reconnaît que la navigation intérieure est la forme la plus durable et sûre de transport. Le transport fluvial est efficace et économique en termes de consommation d'énergie et présente un potentiel de croissance considérable. Et pourtant, malgré ces avantages, le transport fluvial est peu exploité dans ce marché évolutif. De ce fait, au cours des dernières décennies, il a perdu une part modale au profit de la route.

L'élargissement de l'Union européenne en 2004 et, très probablement, en 2007 marque un pas important l'intégration des voies navigables des pays entrant dans le réseau européen.. Dans cette perspective, la Commission européenne a décidé de demander une étude sur la situation actuelle et future du secteur de la navigation intérieure, ainsi que sur ses perspectives futures dans l'Union élargie.

Entre février 2003 et juin 2004, un consortium composé de quatre organisations compétentes, à savoir *Buck Consultants International* (Pays-Bas), *ProgTrans* (Suisse), *VBD - Centre européen pour le développement de la navigation intérieure et côtière* (Allemagne) et *via donau* (Autriche), ont réalisé le projet « **Prospects for Inland Navigation within the enlarged Europe** » (**PINE**), pour étudier les perspectives de la navigation intérieure dans l'Europe élargie.

Le projet « PINE » s'est concentré sur le transport de fret par voies navigables. Le consortium a surtout procédé à l'analyse et à la comparaison de la situation dans les quatre axes principaux de navigation intérieure (voir illustration à la page suivante) :

- **Le Rhin et ses affluents** (relient les Pays-Bas, la partie centrale ouest de l'Allemagne, la Belgique, le Luxembourg, la France et la Suisse)
- **Le corridor Est-Ouest** (relie les parties nord et est de l'Allemagne, la Pologne et la République tchèque)
- **Le corridor du Danube** (relie le sud-est de l'Allemagne, l'Autriche, la Slovaquie, la Hongrie, la Roumanie et la Bulgarie)
- **Le corridor Nord-Sud** (relie les Pays-Bas, la Belgique et la France).

Des systèmes isolés de voies navigables ont en outre été analysés au Royaume-Uni, en Finlande, en Suède, en Lituanie, en Italie, en Espagne et au Portugal.

L'analyse complète du consortium, en rapports successifs, couvre plus de 500 pages. Nous donnerons, dans nos prochains bulletins « *NAVIGATION* » des résumés de certains aspects de cette étude.

03-011 **Belgique (Wallonie) – Tonnage transporté par voie fluviale**

Dans la région wallonne, le tonnage transporté par voie fluviale a augmenté de 2,3 millions de tonnes entre 2003 et 2004, passant de 42,8 à 45,2 millions de t.

Les chiffres du tableau ci-dessous sont en 1'000 tonnes.

	<u>2003</u>	<u>2004</u>
Produits agricoles	3.047	3.186
Denrées alimentaires	815	982
Combustibles solides	4.139	5.201
Produits pétroliers	3.908	3.967
Minerais	5.769	5.301
Produits Métallurgiques	2.814	3.075
Minéraux, mat. de construction	17.525	18.559
Engrais	2.508	2.515
Produits chimiques	1.822	1.783
Divers	486	592
Total	42.835	45.161

En 2004, les **importations** wallonnes par voie fluviale ont atteint 17,8 mio de t, les **exportations** 13,6 mio, Le **trafic intérieur** 2,7 mio et le **transit** 11,1 mio de t.

En 2004, le trafic fluvial total a entraîné 16,3 mio de **chargements** et 20,5 millions de **déchargements**.

Le nombre de **bateaux chargés** a passé de 51'845 en 2003 à 53'401 en 2004.

Le **trafic en tonnes / km** a passé de 1'685 à 1'743 millions de t / km de 2003 à 2004.

(Région wallonne – Dir. gén. des voies hydrauliques – 4.05)

Technique – Dossiers

03-012

DOSSIER 3 - Politique européenne des transports – Horizon 2010

Le « Livre blanc » de l'Union Européenne sur la politique des transports.

La Commission européenne a publié le 12 septembre 2001 son nouveau **Livre Blanc sur la politique des transports** un véritable plan d'action visant à améliorer substantiellement la qualité et l'efficacité des transports européens. Elle se donne également les moyens de découpler progressivement l'augmentation constante de la mobilité et la croissance économique, afin de réduire la pression sur l'environnement et la congestion, tout en maintenant la compétitivité économique de l'Union européenne. Elle propose ainsi près de 60 mesures sous le titre « **La politique européenne des transports à l'horizon 2010 : l'heure des choix** ». Nous donnons ci-dessous un très bref résumé de ce texte que vous pouvez obtenir en PDF (1'028 Kb) en nous renvoyant le « Bulletin de commande » en annexe.

- **Promotion des droits des passagers** : La Commission proposera prochainement un renforcement des droits des passagers aériens, y compris en termes d'indemnités, lorsqu'ils sont victimes de retards ou de refus d'embarquement par les compagnies aériennes. La prochaine étape sera d'étendre les mesures de protection des passagers aux autres modes de transport, notamment au rail, à la navigation maritime et, dans la mesure du possible aux transports urbains.
- **Renforcer la sécurité routière** : Plus de 41 000 européens ont perdu la vie sur les routes en 2000. La Commission appelle à mobiliser toutes les énergies pour réduire de moitié le nombre de tués d'ici 2010. Elle fera des propositions pour développer une signalisation appropriée des points noirs, lutter contre les temps de conduite trop longs, harmoniser les sanctions dans le transport routier au niveau européen, et accroître considérablement l'utilisation des nouvelles technologies : nouveaux véhicules sûrs, protection des occupants en cas de chocs, fixation des normes de sécurité pour la conception des faces avant des voitures notamment.
- **Faire de la sécurité une priorité** : Plus généralement, la Commission se donne pour objectif de veiller à ce que la sécurité soit en toutes circonstances une priorité. Du transport aérien au transport maritime, en passant par le transport ferroviaire, le plus haut niveau possible de sécurité doit être garanti aux citoyens grâce à une législation appropriée et la stricte application des contrôles et sanctions.
- **Stopper la congestion** : Si rien n'est fait, l'Europe se trouvera rapidement menacée « d'apoplexie au centre et de paralysie aux extrémités ». La Commission propose de mettre fin aux tendances actuelles et de rééquilibrer la répartition entre les différents modes de transport grâce à une politique volontariste en faveur de l'intermodalité et de promotion des transports ferroviaire, maritime et fluvial. A cet égard, la Commission entend promouvoir un nouveau programme de promotion d'intermodalité « **Marco Polo** », d'une dotation annuelle de 30 millions d'Euros par an.
- **Vers une mobilité durable** : La compatibilité du transport européen avec la protection de l'environnement doit être une priorité. A cet effet, la Commission met en place une panoplie de mesures d'envergure : développement d'une tarification juste des infrastructures (qui prenne en compte les coûts externes, et encourage l'utilisation des modes de transports les moins polluants), définition de zones sensibles, notamment dans les Alpes et les Pyrénées, pouvant bénéficier de financements supplémentaires en faveur de transports alternatifs promotion des carburants propres, etc.
- **Vers une taxation harmonisée du carburant professionnel pour le transport routier** : une harmonisation de la fiscalité du gazole professionnel réduirait les distorsions de concurrence sur le marché libéralisé du transport routier.
- **Assurer la qualité des transports en Europe** : Le développement des transports européens doit être compatible avec les exigences de qualité. La Commission recommande notamment un rapprochement des conditions de travail, notamment dans le transport routier, et le maintien d'un service public de qualité. En outre, elle compte favoriser, dans le respect du principe de subsidiarité, l'échange de « bonnes pratiques » en faveur de transports urbains de qualité, visant à une meilleure utilisation des transports en commun et des infrastructures existantes.

- **Réalisation de grandes infrastructures** : Dans le cadre des réseaux transeuropéens, la Commission propose de compléter les réseaux prévus en se concentrant sur les chaînons manquants (notamment réseau transeuropéen ferroviaire rapide pour les voyageurs comprenant les lignes à grande vitesse et les systèmes permettant leur connexion aux aéroports) et les infrastructures ayant un réel potentiel de transfert de marchandises de la route vers le rail.
- **« Galiléo », le système de radionavigation européen** : La technologie de radionavigation par satellite est à ce jour maîtrisée seulement par les Etats-Unis et partiellement par la Russie. Il est temps d'offrir aux citoyens européens un système européen fiable leur permettant de jouir de nouveaux services universels, disponibles par chacun où qu'ils soient : localisation automobile, suivi des patients médicaux à distance, systèmes d'information géographique pour l'agriculture par exemple. A cette fin la Commission propose de rendre opérationnel le système « **Galileo** » dès 2008.
- **Maîtriser la mondialisation** : Trop souvent l'Europe intervient de façon désordonnée ou inadéquate sur la scène mondiale, au détriment de l'efficacité. Le *Livre Blanc* propose de renforcer la place de l'Union européenne au sein des organisations internationales comme l'*Organisation Maritime Internationale (OMI)* ou l'*Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI)* afin de faire mieux entendre la voix de l'Europe et de mettre l'Europe à l'avant-garde du renforcement de la sécurité et de la protection de l'environnement.

(Commission européenne – 12.9.01)

03-013

DOSSIER 4 - La flotte maritime suisse

Navires marchands battant pavillon suisse (3.3.05)

Reeder	Eigner	Name des Schiffes	Schiffstyp	Bau-jahr	BRZ	NRZ	dwt	PS / kw
Suisse-Atlantique Société de Navigation Maritime SA Avenue des Baumettes 7 Case Postale 48 1020 Renens 1 021 / 637 22 01	Oceana Shipping AG, Chur	GENERAL GUISAN	Bulk Carrier	1999	39'161	24'557	73'035	11800 / 8741
	Oceana Shipping AG, Chur	CORVIGLIA	Bulk Carrier	1999	39'161	24'557	73'035	13800 / 8800
	Oceana Shipping AG, Chur	MOLESON	Bulk Carrier	1998	38'289	24'125	73'018	11800 / 8741
	Oceana Shipping AG, Chur	CELERINA	Bulk Carrier	1999	39'161	24'557	73'035	13800 / 8800
	Oceana Shipping AG, Chur	ENGIADINA	Container Carrier	2002	27'779	14'769	39'418	34300 / 25270
	Helica SA., Genève	LAUSANNE	Container Carrier	2003	27'779	14'769	39'429	34300 / 25270
	Oceana Shipping AG, Chur	NORASIA SILS	Container Carrier	2003	27'779	14'769	39'429	34300 / 25270
Masseel Gestion Maritime SA Rue du Clos 21-23 1211 Genève 1 022 / 737 04 37	Masshipco SA, Fribourg	LUZERN	Bulk Carrier	1997	27'552	15'215	45'300	11580 / 8577
	Masshipco SA, Fribourg	URI	Bulk Carrier	2001	27'011	16'011	46'509	10100 / 7428
	Masstrader S.A., Fribourg	GLARUS	Bulk Carrier	2001	27'011	16'011	46'513	10100 / 7428
	Massmariner S.A., Fribourg	APPENZELL	Bulk Carrier	2001	27'011	16'011	46'492	10100 / 7428
Reederei Zürich AG Asylstrasse 81 8030 Zürich 01 / 257 10 40	Edna Shipping AG, Zug	AVENTICUM	Bulk Carrier	1989	25'891	13'673	43'665	9680 / 7118
	Bulk Shipping	TURICUM	Bulk Carrier	1995	26'449	16'181	47'640	9970 / 7333

	(Switzerland) AG, Zug							
	Sextant Maritime AG, Zug	VINDONISSA	Bulk Carrier	1998	26'028	14'924	45'572	11300 / 8311
	Loxodrome Shipping AG, Zug	CURIA	Bulk Carrier	2001	28'691	17'592	51'029	10400 / 7650

Enzian Shipping AG Sennweg 11 3000 Bern 9 031 / 305 16 60 Correspondence: Enzian Shipping AG Zürcherstrasse 137 CH 8952 Schlieren Tel: 043 433 61 90 Fax: 043 433 85 24	MV Marie-Jeanne AG, Bern	MARIE-JEANNE	Combi Freighter	1999	2'999	1'714	5'050	2038 / 1499
	MV Claudia AG, Bern	CLAUDIA	Combi Freighter	1999	2'999	1'714	5'050	2038 / 1499
	MV Kathrin AG, Bern	KATHRIN	Combi Freighter	1999	2'999	1'714	5'050	2038 / 1499
	MV Alessia AG, Bern	ALESSIA	Combi Freighter	1999	2'999	1'714	5'050	2038 / 1499
	MV Sabina AG, Bern	SABINA	Combi Freighter	2000	5'968	3'422	9'231	4077 / 2999
	MV Celine AG, Bern	CELINE	Combi Freighter	2001	6'382	3'418	9'000	4077 / 2999
	SCL Bern AG, Bern	SITC BERN	Multi Purp. Cont	2005	9.990	4'590	12'680	11152 / 8200

ABC Maritime AG rue Perdtemps 1 1260 Nyon 022 / 365 71 00	San Benedetto Schiffahrt AG, Amriswil	SAN BENEDETTO	Tanker (Bitumen)	1997	4'386	1'316	4'780	3345 / 2460
	San Benedetto Schiffahrt AG, Amriswil	SAN BERNARDINO	Tanker (Bitumen)	2002	3'977	1'193	4'250	3916 / 2880
	San Benjamino Schiffahrt AG, Amriswil	SAN BENJAMINO						
TOTAL		25 Schiffe			497'452	288'516	843'260	

Abréviations : **BRZ** = Jauge brute BT (dimensions hors tout)

NRZ = Jauge nette NT (capacité d'utilisation)

dwt ou **tpl (tonne de port en lourd)** = Poids de cargaison en t qu'un navire est autorisé à transporter
(Office suisse de la navigation maritime – 3.3.05)

NAVIGATION 03 7.5.05

Commande de documents

Tous les documents sont gratuits, sauf indications contraires. La majorité est en PDF, mais aussi en EXCEL, DOC ou HTML. Les livres et versions papier peuvent être commandés par ce bulletin. Aux prix indiqués en CHF, il y a lieu d'ajouter les frais de correspondance, de copies (éventuels), de poste et d'expédition. Pour toutes questions complémentaires, s'adresser à la rédaction : tél./ fax 026. 477 31 31 - E-mail : iec@amail.ch.

Comment commander les documents ?

1. Cocher ou mettre une croix en face du document demandé dans la colonne X.
2. Télécharger tout ou partie de ce questionnaire sur votre PC et l'adresser en attaché à iec@amail.ch.
3. Autre possibilité : imprimer (y.c. en noir/blanc) et envoyer par fax au 026. 477 31 31

Entreprise :
Nom - Prénom :
Adresse :
NPA - Localité :
E-mail :

x	No.	Titres	Sources - Date	L.	Pages	Prix
		<i>Légende : L = langue - P = papier - * = frais d'expédition</i>				
		-				
		Manifestations – Foires - Expositions				
	03-003	Suisse - Rapport 2005 sur le développement territorial : séances de l'ASPAN	VLP-ASPAN - 26.4.05	FD	7	0.00
	03-006	Suisse - Ass. gén. de l'ARPEA le 27 mai à Lausanne	ARPEA - 25.4.05	F	2	0.00
		Technique – Dossiers				
	03-012	DOSSIER 3 - Politique européenne des transports - Horizon 2010	Commission européenne 12. 9.2001	F	135	0.00